

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	81 (1983)
Heft:	6
Vorwort:	Chères collègues [...]
Autor:	Grand, Hélène

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hebamme

Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammen- verbandes

Journal officiel de l'association suisse des sages-femmes

N° 6 Juni/Juin 1983

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 30.–
Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 39.–
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 4.–
(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat
Margrit Fels, Flurstr. 26, 3014 Bern 031 42 63 40

Responsable de la partie française
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 211268

Kassierin / Caissière PC 30-35888
Renée Kauer-Guignard, Mühlhauserstrasse 34,
4056 Basel 061 438372

4056 Basel 061 43 83 72
Stellenvermittlung / Bureau de placement

Druck / Impression

Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern
Inseratenverwaltung / Administration des annonces
Künzler-Bachmann AG, Geltenwilenstrasse 8a,
9001 St. Gallen 071 23 55 55

Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
 - 2 Analgésie et anesthésie péridurales pour l'accouchement et la césarienne
 - 7 Wird der Frühkindlichkeit ein zu grosses Gewicht begemessen?
 - 12 Die Hebammentätigkeit ausserhalb des Spitals im Kanton Zürich
 - 13 Dorfhebamme in Somalia
 - 17 Jahresbericht SRK
 - 19 Informationen aus den Hebammenschulen
 - 21 Bücher
 - 23 Für Sie gelesen
 - 24 Vebandsnachrichten
Nouvelles de l'Association
 - 26 Kurse und Tagungen
Cours et sessions

Fotos:

- Titelbild, 7 + 10: Pro Juventute
1: Digne Marcovicz, BRD
13 + 16: Unicef



Chères collègues,

celles d'entre-vous qui ont participé au congrès de Genève, viennent à peine de se quitter et voilà que nous nous retrouvons par le biais du journal. Vous savez qu'un des buts de celui-ci est la formation continue, c'est pourquoi la commission du journal, lorsqu'elle a établi la liste des sujets à traiter, a émis le vœu de voir aborder le thème de la «périnatale». Vous trouverez dans ce numéro la première partie d'un travail très complet, élaboré à notre intention par le Dr Peter Suppan, médecin anesthésiste à Nyon et mari d'une sage-femme. Bien qu'assez long, ce travail est fort intéressant et tout à fait conforme à la pratique actuelle. Il aborde tous les aspects de cette technique récente dans son application en obstétrique (rappelons que le Dr Suppan a longtemps hanté les salles d'accouchements du CHUV à Lausanne); seul le point de vue de la parturiente n'a pas été abordé, à nous femmes de faire nos expériences et nos réflexions.

Nous ne répéterons jamais assez que ce journal est fait à votre intention, chères collègues et amies, et que si vous avez des vœux à formuler quant à son contenu, des photographies à nous proposer pour l'illustrer, des informations à faire partager aux autres sages-femmes, n'hésitez pas à nous écrire. Nos colonnes et nos oreilles vous sont ouvertes! En attendant, passez toutes un très bon été et à bientôt!

Hélène Grand

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats